

Pilipi **Pauloŋe Pilipi yengât ekap** **kulemgum katyĩngiop.**

O bukulpne,

¹ Nâ Paulo, otmu Timoteo, netŋe Yesu Kiristo hoŋ bawanŋim mansait. Yen Pilipi kapi ambolipŋaŋe Anitâhât lohimbi manmâ biwiyene Yesuhâlenâk kepeim mansai yengât nâŋgâyiŋgim netŋe ekap yu kulemgum katyĩngiait. Otmu yengât galem mansai me lok nombotŋaŋe tânyongom mansai. Yâkŋe yawuâk nâ tânnohom mansai nâŋgâmune yawu oap yakât nâŋgâyiŋgimâk maŋsan.

Pauloŋe Pilipi kapi ambolipŋe yengât nâŋgâm Anitâ mepaeop.

² Awoŋnenŋe Anitâ otmu Kutdânenŋe Yesu Kiris-tonŋe yetŋe engatyetŋeâk yen nâŋgâyiŋgim tihi-tyene otdomawot. Yawu otmutâ biwi nâŋgân nâŋgânyenŋe hikuakmâ konohâk otmâ sânduk sâŋ gaekgât ulitgum gamait.

³ Nâŋe yengât nâŋgâm Anitâ mepa saŋgan otbaŋgim gaman. ⁴⁻⁵ Kândikum yengâlen puwâk taka Yesuhât topŋe sâŋ tetem ekyongomune nâŋgâm herone otmâ biwiyene yâkâlen katbi. Yawu otbiâmbâek Yesuhât den pat âlepŋe ya sâŋ haŋ tuhumune liŋgarkmâ ariâkgât Anitâŋe mem hewewenŋe tuhuyekmu haonmâ ârândânŋe biwiyenŋe hikunekmâ tânnohom gai.

Yakât nânġâm biwinaġe heronġe otmâ Anitâ mepaem gaman. ⁶ Anitâġe yeġġâlen âi topġe kalop yapâek torokatmâ mem gamap ya ki pilâwuap. Yaġak mâne mâne Yesu Kiristonġe âwurem menenekbe sâam gewuap yanâmâ yeġe yâkâlen torokatnomai. Otmu Anitâġe mâmâmġe otyiġgimu yeġe heġgemahom mâtâp tâġ tâġâk yanâk arinġetġât nânġâman.

Paulo pâi emetġan mem katġetâ talop yakât topġe

⁷ Bukulipne, torokatmâ yuwu sâamune nânġâġet. Nâ biwinaġe hikuyekmâ manmune Anitâġe nânġânihimu âilonġo oap yamâ topġe yuwuhât. Anitâġe âi sâam nihiop yu biwinaġe kepeim den pat âlepġe ekyongom gawan. Yamâ lok nombotġaġe den yu nânġâġetâ gemu bet pilâm yakât den âiân katnekbi. Den âiân katnekbiân den pat âlepġe yu nânġâġetâ tâġât otmapġât nâġe sârereakmâ Kiristohât topġe teteâġġât sâam ekyongowan. Otmuâmâ topġe yawuâk nânġâġetâ keterakmu bulâġe yeġġâlen teteâġġât den ya topġambâek sâam holaġmâ biwiyeġan kionġban. Yawu otyiġgimune nâhât hâkâġ otmâ yaġak âlâkuâk pâi emetġan katnekġetâ manmâ gan.

Yawu ġârâmâ haonġmâ ârândânġ Anitâġe ikġahâk tep âlep nânġâyiġgim tihityeġe otmâ gamap. Yakât otmâmâ nâ ġurâ yeġe tânnohom gai. ⁸ Bukulipne, Yesu Kiristonġe yeġġât haonġmâ ârândânġ tep âlep nânġâyiġgimap. Otmu nâ ġurâ yawuâk tep âlep nânġâyiġgiman. Den yu sâamune Anitâġe ekmu âlepġe oap.

Anitâhât senjan koko salehâk kinnomai yakât Paulonje Anitâ sâm ulitguop.

⁹ Yeje biwi nângân nângânyenjanje men-duhuakmâ konohâk otmâ mansai ya yawuâk torokatmâ manjetgât Anitâ ulitgum gaman. ¹⁰ Yâhâ topne yuwuhât ulitguman. Wahap girawu me girawu ya Anitâne ekmu tângât otmap me hâlinje otmap. Anitâne ekma yawu otmap ya yenjahâk ekma kiwilim yan nângân nângânyene keterakmu nângâm henjenjunjetgât nâ ulitgum mansan. Yawu otmâ manjetâ yan Yesu Kiristone mâmâne otyingimu manman âilongo longo yakât bonje yengâlen tetemuâmâ mannomai. ¹¹ Yawu otmâ mannomai yakât otmâ lohimbî nombotjanje manmanyenje ekma Anitâ heronje nângâwanjim mepaem mannomai. Yawu gârâmâ hâmbâi Yesune âwurem gewuap sâp yanâmâ yeje yâkât senjan koko salehâk otmâ anjun bia kinnomai.

Paulo pâi emetjan manopgât Kiristohât den pat sânetâ lingarakmâ ariop.

¹²⁻¹³ Roma yengât tembe lâulipyenjanje yu ya otnihinjetâ mansan yakât nângâm hilipgumaihât topne yu sâmune nângâm henjenjunjet. Nâneâmâ Yesu hoj bawanjim yâkât den pat âlepne ekyongom mansan. Ekyongom manmune Roma yengât tembe lâulipyenjanjeâmâ lohimbî nombotje den ya nângâm lâumaihât imbiâk nâ mem pâi emetjan katnekjetâ manmâ gan. Yawu otbi yakât yeje biwiyenje ki orotok sâek. Yamâ yuwuhât. Pâi emetjan katnekjetâ mansan yakât topne tembe lâu otmu lohimbî nombotjanje nângâne sâm oai yanjak nine topne otmu Yesuhât den pat yâhâp

yâhâp ekyongomune nanjai. ¹⁴ Yawu gârâmâ nâmâ pâi emetjan katnekjetâ mansanâke yamâ benne ki lohotje oan yakât otmâmâ bukulpne nombotjanje nângâjetâ biwiyenje hewewen oap. Biwiyenje hewewen otmu yanak biwi nângân nângânyenjanje Kutdânenjahâlen kepeim yâkât den pat yakât biwi yâhâp ki otmâ tâtâem ekyongom gai. ¹⁵⁻¹⁶ Anitâje Kiristohât den pat âlepje ya nâje ekyongomune nângâjetâ bulâje olâkgât âi sâm nihiop, yakât nângâm lok nombotjanjeâmâ nâ hikunekmâ tânnohom mansai. Tânnohom yawuâk den pat âlepje ya ekyongom mansai. Yâhâ nombotje âlâjeâmâ lohimbije nâhât nângâjetâ gemu yejahât nângâjetâ yahalâkgât lok sensenân kinmâ Yesuhât den pat âlepje ya ekyongom mansai. ¹⁷ Yawu otmâ hâkyenjanak âi ya tuhum mansai. Yâhâ nombotje âlâjeâmâ den pat yai yamâ nâhât hâhiwin amokjanâk nângâek sâm sâtyenjanak yai.

¹⁸ Yawu otmâmâ topje yu me ya yakât, biwi perâk oai me, me Anitâhât tem lâum oai me, me topje girawu me girawuhât manmâ Yesuhât topje ya sâm ekyongoai. Yakât nângâmune tânjât otmâp. Yesuhât den pat ya sâjetâ han sâm ariap yanje konohâmâ bulâje oap. ¹⁹ Bukulpne, yenje nâhât otmâ haonmâ ârândâj Anitâ ulitgum mansai. Yawu ulitgum manjetâ Yesu Kiristohât Wâtgât mâmâjahât Heakje mâmâje otnihimu yâkât tem lâuwangim hâhiwin kakjan manmune yan biwine houj sâwuapgât dop âlâ ki tap. Yakât otmâmâ biwi hero nângâm manmâ yâhâwom.

²⁰ Otmu biwinaje yuwu nanjan. Kiristohât den pat âlepje ya lohimbi topje topje yâkje

nângânetâ bonņe teteyiņgiâkgât nanņan. Yakât yâhâņe yu torokatmâ sâwe. Nâhâlen wuân âlepņe tap? Nâ girawu me girawu tuhuneknomai? Hâhiwin nihinomai, me nohoņetâ mumbom yamâ in yakâ. Yâkņe Kiristohât nâņgânetâ gemap sâm yakât konok gorânihiap. ²¹ Otmu Anitâņe nâhât torokatmâ, “Man,” sâwuap yanâmâ Kiristohâlen biwinanņe kepeim mepaem yâhâwom. Yâhâ Anitâ ikņak umutne memu mumbom yan gurâ manman kârikņan manmâ yâhâwom. ²² Yawu gârâmâ âi sâm nihiop ya torokatmâ tuhummambom, me mum himbimân yâhâwom yakât nâņgâmune ki teteap. Nâņgâm biwi yâhâp oan. ²³ Yakât nâ biwinanņe yuwu nanņan. Yiwerenņeâk mum yanâmâ Kiristo orop torokatmâ manbehât nanņan. Yawu nanņan yamâ mumbomân yâhâņe tânyongowomgât mâtâp âlâ ki tetewuap yakât nâņgâm yenņgât gorânihiap.

²⁴⁻²⁵ Yakât otmâ yene biwiyenņe Yesu Kiristo witgum kepeim hoņ bawanņim manmâ yâhânetgât nâņe yenņgâlen taka tânyongowom. Yakât nâņgâmune uruk uruhâk oap. Anitâņe nâņgânihimu nâņe yen orowâk sâp kâlep manmâ ikņahât topņe nâņgâm henņenņum biwiyenņe Yesu Kiristohâlen hikunņetâ kinmâ yâhâekgât den kâsikum yinņiwom. Den kâsikum yinņimune nâņgâm biwiyenņan katmâ yapâ gâtņanņe biwi heronņe pato nâņgâm mannomai. ²⁶ Yawu gârâmâ yene nâhât biwiyenņe hikunekmâ Anitâ ulitgum mansai yakât bulâņeâmâ holaņnekņetâ yenņgâlen takawom. Takamune yen orop enakmâ heronņe otmâ Kiristo mepaenom.

²⁷ Bukulipne, den umatņe âlâ sâm tetemune

nângâñet. Nâñe yeñgâlen ki takawom otbuawâmâ patyeñeâk nâñgâwom. Yakât otmâmâ yuwu manñetgât nanñan. Yeñe manman âlepñeâk manmâ yâhâñetâ lohimbine manmanyene ekmâ Kiristohât den pat âlepñe nâñgâñetâ hâumu biwiyeñe yâkâlen katñetgât nanñan. Yawu otmâ yeñe biwiyeñe Kiristohâlen hikuakmâ konohâk otmâ tânahom mansai ya yawuâk torokatmâ mannomai. Yakât den pat ya nâñgâmâmâ tep hero nâñgâwom. ²⁸ Otmu torokatmâ sâwe. Anitâñe yen wawaeyekmâ mâmâñe otyiñgim gamap. Yeñe yakât nâñgâm mitihât kasañe taka mem âlâlâ tuhuyeknomai yanâmâ kiñgityeñahât ki otmâ biwiyeñe orotok sâwuap. Yeñe orotmeme yawuya torokatmâ mannomai yamâ yâkñe yekmâ yuwu nâñgânomai. “Anitâñe bulâñanâk komot yuâmâ mâmâñe otyiñgimu ki lohotñe otmâ mansai. Yawu gârâmâ mem ge katyeknomgât dop âlâ ki tap. Yâhâ nenâmâ Anitâñe mem ge katnenekbuapgât dop.” Yawu nâñgânomai. Yawu otmâ yâhânomai yakât yâhâpñe yu torokatmâ sâwe. ²⁹ Anitâñe mâtâp yuwu sâm katyiñgiop. Yeñe biwiyeñe Kiristohâlen katmâ tem lâuwangim mansai. Yakât otmâmâ mitihât kasañe mem âlâlâ tuhuyekñetâ sâtgum mansai. Sâtgum manñetâ yekmâ yan Kiristohât nâñgâñetâ yahatsap. ³⁰ Yen Anitâñe mâtâp sâm katyiñgiop ya watmâ sâtgum manmâ gai yawuâk nâ gurâ sâtgum manmâ gan. Otmu yeñgâlen puwâk taka âi mewan yan mitihât kasañe hâhiwin ningiwi ya nanñai. Yâhâ yiwereneâmâ âi ya torokatmâ mem mansan ya gurâ nanñaiâk. Otmu Anitâñe mâtâp sâm katyiñgiop yakât otmâ

kasalipyenê takanjetâ yekmâ yan kinçityenahât ki otmâ engat yâhâp otnomai. Yawu.

2

Yesu Kiristonê himbim pilâm hânân ge lok otmâ huruñ huruñ manop.

¹ Bukulipne, den âlâ âiyongowe. Biwi nângân nângânyenê Kiristohâlen katmâ yâkât wâtñan kinmâ mansai. Yakât otmâ yâkñe yengât tep âlep nângâyîngimu biwiyenê huruñ sâmbai mansai me bia? Otmu Anitânê ikñe Wâtgât mâmâñahât Heak hângângumu gem mem hewewen tuhuyekmu tep âlep nançançim mansai me bia? ² Biwi nângân nângânyenê Anitâ yet Kiristo kepeiyelekmâ mançetgât nançan. Yawu manmâ tep âlep nançançim biwiyenê konohâk hikuakmâ mançetâmâ nâñe ançan biwi heronê nângâyîngiwan ya wangim nângâyîngiwom. ³ Otmu torokatmâ sâwe. Yenahât ki nângâñetâ yahatmu hâkyenê mepaenomai. Yâhâ yenê yenahât nângâñetâ gemu bukulipyenê yengârâmâ nângâñetâ yahatbuap. ⁴ Otmu yenê manmanyenahâlâk ki nângânomai. Bukulipyenê heronê kakñan mançetgât nângânomai. ⁵ Yesu Kiristonê ikñahât nângâmu gemu himbim pilâm ge hânân manop dop yawuâk otmâ mannomai.

⁶ Kiristo yet Anitâ yamâ âlâ âlâ ki oawot. Yâhâmâ dop konohâk tatmâ gamawot yamâ benê Kiristonê ikñahâlâk ki nângâm manmanñe alilop. ⁷ Yâkñe ikñe engatñeâk otmâ himbim pilâm hânân giop. Yanâmâ Anitâhât towatñe ya kon sâmbai pilâm lok nengât towatnenê hançalâkmâ lok teteop.

⁸ Lok tetem huruŋ huruŋ manmâ Anitâ konok hoŋ bawanŋim yâkŋe den sâop yawuâk lâum manmâ gaop. Yâkât tem lâum lohotŋan manmâ ikŋe manmanŋe ki alilakmu mem ge katmâ howanân kuŋetâ sâtŋum muop. ⁹ Yakât otmâmâ Anitâŋe mu-muŋambâ mem yahalop. Yawu gârâmâ nen lohimbine Kiristohât nânŋâmunŋe yahalâkgât nânŋâm Anitâŋe kutŋe âlâmâ “Kutdâ” sâm kunop. ¹⁰ Kutŋe yawu sâm kunop yakât otmâ nen hânân yuân gâtŋe, me himbimân gâtŋe, me hân kâlehen gâtŋe nen kerehâk menduhuakmâ Yesu mepaem mannehât sâm kalop. ¹¹ Anitâŋe nengât sâm Yesu hânŋângumu hânân ge kutdânenŋe otmâ galem-nongom mansap. Yawu gârâmâ nen kerekŋe menduhuakmâ Yesuhât nânŋâmunŋe yahatmu Anitâ mepaem manmâ yâhânôm.

Emetsenŋe laŋinŋe pilâmap yakât dop.

¹²⁻¹³ Bukulipne, nâ anŋoânâk yen orop manmâ gawan yanâmâ yeŋe nâhât laune tem lâum manbi. Yâhâ sâp yiwerenŋeâmâ nâŋe yen orowâk ki mansan. Yawu mansain gârâmâ yeŋe anŋoân den tem lâunihiwi ya ki pilâm lohotŋe otmâ manŋetgât naŋgan. Yawu otŋetâmâ Anitâŋe mem hewewenŋe tuhuyekbuap yapâ yeŋe yâkât tem lâum hoŋ bawanŋinomai. Yakât otmâ yen Anitâŋe himbingât pat kuyinŋiop yakât bulâŋe menom sâm yâkâlen biwi nânŋân nânŋânyenŋe kepeim manŋet. Yawu gârâmâ enŋatyenŋe kâityongomu imbiâk nenŋe wâtnenŋanâk manmâ bulâŋe menom nânŋâm hilipgumaihât huruŋ huruŋ manmâ yâkât wâtŋanâk kinmâ tem lâum mannomai.

14-15 Otmu Anitâñe yekmâ nine nanne baratne bulâñe koko salehâk mansai sâam den âiân ki katyekbuap. Yakât otmâ yengâlen umatñe topñe topñe teteyiñgiwuap yan Anitâ ki sâam bâlewanjinomai. Me lok bâleñañe mem âlâlâ tuhuyeknomai yanâmâ yâk orop den kakñan ki sahañgim kuk kâñguruk orañginomai. Yawu otmâ mannomai yanâmâ manmanyene ya ekmâ yan nâñgâm bâleyiñgim hakyenñan sânomaihât dop âlâ ki otbuap. Yene yawu mannomai yakât dop kum sâwe. Omoñ bâleñan emetsenñe lañinñe pilâmap yakât dopñeâk manman kârikñahât den ekyongonjetâ biwiyenñan lañinñe pilâmu Anitâhât mâtâp ekmâ watnomai. ¹⁶ Yen yawu torokatmâ manmâ yâhâm den yamâ tiñâk mem mannomai. Yawu otmâ manmâ Kiristoñe yâhâpñe âwurem gewuap yanâmâ añun ki nihinomai. Nâñe yen tânyongowan ya imbiâk ki otban ya Kiristoñe ekmâ nâhât nâñgâmu heronje otbuap.

17-18 Otmu emelâk papatolipnennañe Anitâ mepaem yan noniñ bulimakao gâim katbañgiminiwi. Yakât dopñeâk yene manmanyene ki alitmâmâ benñe Anitâ hoñ bawañgim gawi. Hoñ bawañgim gañjetâ yan mitihât kasañe taka mem âlâlâ tuhuyekñetâ hâhiwin kakñan manmâ gai. Otmu papatolipnennañe noniñ bulimakao gâim katbañgiminiwi yakât kakñan wain toñe moselenjetâ bâiñe gemu yan Anitâñe nâñgâmu ârândân otminiop. Yakât dowâk nâ nohoñetâ hepne moseleakmâ gemu bâiñe ârândân otbuap. Nohomai sâam manmanne ki alilakbom. Yawu otmune yanâmâ Anitâñe nekmu ârândân otbuap. Yakât otmâmâ yen orop biwinennañe hikuakmâ

konohâk otmâ herone nângânom.

Timoteohât topne

¹⁹ Bukulipne, tepne nângâyîngiman. Yakât otmâmâ Kutdânenne Yesune nângânihimuâmâ bukunenne Timoteo in yawu hângângumune yengâlen takawuapgât nanjan. Taka yekmâmâ âwurem taka girawu mansai yakât eknohomu biwinane herone nângâyîngim manbom. ²⁰⁻²² Otmu Timoteohât topne sâmunen nângânet. Lok nombotne nâ orop mansain. Yâk yengâlen gâtne Timoteo konok nâ orop biwinetne hikuakmâ konohâk otmu yene manman âilonngoân manjetgât nângâmait. Yamâ lok nombotne yenhâlâk nângâm Yesuhât âi ya hâkâj kakjan tuhum mansaineâmâ yengâlen taka tânyongonomaihât dop yawuya âlâ ki tap. Timoteohât topneâmâ ikneâk tap. Yâk orop netneâmâ nanne âwânane tânahomawot dop yawuâk tânahom mansait. Tânahom manmâ yene den pat âlepne nângânetâ keterahâkgât ya kâsikum yîngim gait. Yen gurâ yakât topne nanjaiâk. ²³ Yawu gârâmâ Roma lokne girawu otnihinomai yakât sânetâ nângâm yanâmâ Timoteo in yawu hângângumune den mem yengâlen takawuap. ²⁴ Yawu gârâmâ Kutdânenne nângânihimu holañneknetâ yengâlen takawomgât nanjan.

Eppaporitohât topne

²⁵ Otmu lok âlâhât sâwe. Yengâlen gâtne Eppaporito nâ tânohoâk sâm hângângunetâ takaop. Taka âi tânohop yakât yuwu sâmunen nângânet. Nâne âi umatjan kinmâ gamune yan taka penenihimu biwinetne konok otmu tânahom miti

âi yu tuhum gait. ²⁶⁻²⁷ Yawu gârâmâ yâk kundat umatne tetewangimu bâsok bâleop. Inâk mâneâmâ kunje hân kumbâp. Yamâ Anitâne “Ki katnehâk” sâmu gârâmâ hâmeje kinop. Sâp yan nâ pâi emetjan katnekjetâ hâhiwin kakjan manmâ gan. Yakât kakjan Anitâne nâhâtigât girawu hâhiwin âlâkuâk nângâwuap sâm Epaporito ya mesek sâtjanbâ mem henjenjuop. ²⁸ Mesek sâtjan kinop yakât den pat emelâk nângâwi. Yakât otmâmâ yeje Epaporitohât nângâm kiwilimaihât yâhâmâ pilânekmâ yengâlen takawehât nangap. Yakât otmâ in yawu hângângumune takamu ekmâ biwiyenje herone otbuap. Yengâlen takamu nâ gurâ yawuâk herone nângâwom. ²⁹⁻³⁰ Yengâlen takamu tep âlepje nângâwangim Anitâ mepaem herone pato otbanganomaihât nanjan. Yeje tânnohone sâm yan hângângujetâ taka kaweyenan kinmâ Kiristohât tem lâum tânnohop. Tânnohop yan manmanje ki alilop. Yawu otmâ hâhiwin kakjan nep tuhum gam bâsok hiliwahop. Yakât otmâmâ yeje yâk otmu lok nep yawu tuhumai ya yengât nângâjetâ yahalâkgât nanjan.

3

Hâkgât orotmeme yu me yakât ki nângânom.

¹ Bukulipne, den âlâ yuwu sâmune nângânet. Kutdânenneje tihitnenje otmap. Yakât otmâmâ nângâwangim biwiyenje herone otmâ mannomai. Otmu biwiyenje galemahom manjetgât emelâk den kâsikum yingiwani. Yâhâ sâp yiwereneâmâ yawuâk sâm ekyongomune nângâjetâ keterakjetgât ki horatneksap. Ya

yâhâpŋe sâmunne nâŋgâŋet. ² Lok nombotŋe, lok perâkŋeâmâ nâŋgâm tâpikgum imbiâk hâkyeŋe torehenŋan undip tuhum hilipguaŋgim mansai. Otmu “Yengu nenŋe oain yawu otŋet” sâm meme sâsâ tuhuyeksai. Lok yawuya mansai yamâ lok perâkŋe. Yâhâ topyeŋe nâŋgâŋetâ keterahâkgât den âlâen hâum sâmunne nâŋgâŋet. Soso bauŋe kapi hawamgum sot ihilâk nene sâm pâinmai. Yakât dopŋeâk lok perâkŋe yuŋe lokgât pâinmâ mansai. Yawuhât yen dâiyekŋetâ yâk yengâlen ari torokatŋetgât sâm hohetyeŋan takai. Yawu gârâmâ yeŋe galemahom heŋgeŋgum mannomai. ³ Lok yawuyaŋeâmâ yuwu nâŋgâmai. “Nen hâknenŋe torehenŋan undip tuhuaŋgimunŋe yanâmâ Anitâŋe nenekmu ârândâŋ otmap,” yawu sâmai. Yakât otmâ nâŋe yuwu sâwe. Anitâhât Wâtgât mâmâŋahât Heakŋe mâmâŋe otningimu yapâ gâtŋaŋe yâk mepaemunŋe nâŋgâmu âilonŋo otmap. Otmu Yesu Kiristone manman kârikŋahât pat kuningiop yakât nâŋgâm herone otmâ mansain.

Yakât torehenŋe sâwe. Hâkgât wahap yu me yaŋe tânngowuapgât dop âlâ ki tap. Emelâk hâkyeŋe torehenŋan undip tuhuaŋgiminiwi yamâ in hâk tâŋâlân otbi. Yâhâ yakât bulâŋeâmâ nenŋe biwinenŋaŋe Kiristohâlen kepeim manmunŋe yan tetemap. Yawuhât otmâmâ hâkgât wahap ya pesuk yap. Otmu yakât nâŋgâmunne ki yahatmap. ⁴ Yâhâ hâkgât wahap topŋe topŋe yaŋe manman kârikŋe ningimap mâneâmâ yakât nâŋgâmunne dopŋan otbâp. Yamâ emelâk bet pilâwin.

⁵⁻⁶ Yawu gârâmâ benŋe papatolipnenŋaŋe yeŋe engatyeneâk watmâ girem den âlâlâ kulemgowi

ya ki bet pilâwanân hâkgât wahap yu ya kerehâk otmâ metewan. Yawu otmâ nâñe bukulpne kerek wangiyekban yakât topñe sâmb tetemune nâñgâñet. Nâ Isirae amboñe, Benyamingât senâmbâ gâtñe. Meññañe menekmu hilâm nombolân kalimbu ya pesuk sâmbu girem den sâsâñe sâpñanâk hâkne torehenñan undip tuhuwi. Yâhâ orotmemenenne tâmbâñe ya kerek ñañanambâek mem manmâ gawan. Pato otmâ yanak Parisaio lok yengâlen torokatmâ papatolipnenne yengât girem den ya aksisihâk topñambâek nâñgâm lâum manmâ gawan. Yawu otmâ manmâ ki otmâ tâpikguwan. Bia kârikñe. Yâhâ lok nombotñane girem den yakât nâñgâñetâ gemap sâmb yakât otmâ biwine kâlâp semu Kiristohât komot ya watyekmâ mem bâleyekban.

7-8 Yawu otmâ manmâ gawan yakât papatolipnenñane nâñgâñetâ yahalop. Yawu gârâmâ sâp yiwereñeâmâ yakât nâñgâmune tâñât otmap. Nâñe Kutdânenne Yesu Kiristohât topñe nâñgâm yâk orop biwinetñe konohâk olâkgât nanñan. Yakât otmâmâ Anitâñe nenekmu ârândânñ olâk sâmb hâkgât wahap topñe topñe yakât nâñgâmune tâñât otmap. Nâñgâmune tâñât otmu kerek pilâm pesuk pilâwan. Pesuk pilâm yapâek Kiristo konok watmâ gan yawuâk watmâ yâhâwom. ⁹ Yawu otmâ manmune yâkñe âwurem gem menekmu orowâk tatmâ yâhârom.

Yakât torehenne sâmbune nâñgâñet. Girem den lâum manminiwan yakât Anitâñe nekmu ârândânñ otbuapgât dop âlâ ki tap. Bia kârikñe. Yakât otmâmâ ya bet pilâmune pesuk yap. Topñe yakât

otmâ biwinaŋe Kiristohâlen kepeim manmune yapâ gâtŋaŋe Anitâŋe wawaenekmâ nanne koko salek sâmu mansan. ¹⁰⁻¹¹ Kiristoŋe âwâŋahât sât lâum manmanŋe ki alitmâ sât gum muop. Yakât dopŋeâk nâku manmanne ki alitmâ manbehât naŋgan. Yâhâ yâkŋeâmâ mum yahatmâ tap. Yakât otmâmâ mâmâŋe otnihimu tem lâuwaŋ gim manbom. Yawu manmâ sâp pato tetewuawân Anitâŋe mumuŋambâ mem yahatnekbuapgât naŋgan.

Anitâŋe mâtâp sâm ningiop yamâ tâŋ tâŋâk watmâ yâhânom.

¹² Bukulipne, yuwu sâm ekyongomune nâŋgâŋet. Nâŋeâmâ Kiristoŋe manman koko salek manop ya ki mem tetean. Otmu uwawapŋe bia mansangât dop gurâ ki oap. Yawu gârâmâ Yesu Kiristoŋe menehopgât otmâ ikŋe manmanŋe âlepŋe manop yawuâk manbehât naŋgan. ¹³⁻¹⁴ Nâŋe Yesu Kiristohâlen biwine katmune yanâmâ Anitâŋe himbimgât pat kunihiop. Yakât bulâŋe membomgât orotmeme hâŋgiŋe ya bet pilâm mâtâp sâm nihiop ya tâŋ tâŋâk watbom. Ya tâŋ tâŋâk watmâ yâkâlen biwinaŋe kepeim manmâ yâhâwom. Yawu manmuneâmâ sâp patoen yakât bulâŋe nihiwuap.

¹⁵ Bukulipne, nenŋe mâtâp ya watmâ manmunŋe tipiŋe âlepŋe oap nen kerekŋe den yan yu otnom. Yawu gârâmâ yeŋgâlen gâtŋe âlâ me âlâŋe nâhât den yukât hâkâŋ otmâ yuwu mon nâŋgânomai. “Nenâmâ emelâk Anitâŋe orotmeme-nenŋe ekmu ârândâŋ olop. Yakât otmuâmâ topŋe girawuhât Paulohât den yu watnom?” Yawu sânomai yamâ Anitâŋe topyeŋe mem tetewuap.

16 Yawu gârâmâ benje torokatmâ yuwu sâmunne nângânet. Anitâne mâtâp sâm ningiop ya watmâ manmunne nenekmu ârândân olâkgât ya pânjan ki pilâm âlâengen arinom. Mâtâp ya watmâ gain yawuâk watmâ yâhânom.

17 Bukulipne, angoân orotmeme yawuya otmune nekbi ya yawuâk otmâ mannomai. Otmu lok âlâ me âlâne topyene kurihiakmâ oain sâm oain sâm otmâ kâityongomaihât yene sen galemâk otmâ mannomai. Sen galem manmâ topyene mem tetenomai. 18 Yesune manman âilonjo yakât mâtâp mem teteningiâkgât howanân muop. Yakât otmâ lok yawuyane nângânetâ bulâne biatmu kurihiakmâ mansai. Lok yawuya yengât topyene emelâk ekyongominiwan yakâ. Yâhâ sâp yiwereneâmâ ya yengât nângâmune tepne dondâ bâlemu isem ahoakmâ mansan. Yakât yâhâpne sâwe. Yâkneâmâ den pat âlepne ya nângânetâ gemu kumai. 19 Yawu otmâ orotmemeyene kinjon yakât nângânetâ yahatmap. Bâe, yakât nângâm anjulkâmâ pilâmbâiâ. Yamâ biwi nângân nângânyenane hângât senje âlâlâ tap yanâk kepeim manmâ gai. Yakât otmuâmâ hâmbâi lok yawuyamâ Anitâne matne âlâku ikniâk ikniâk kâpekyingiwuap. Kâpekyingim hemân panyekmu kionmâ hâhiwin kakjan manmâ yâhânomai. Topyene yawu.

20 Yawu gârâmâ nenâmâ kapinenne bulâne yamâ himbimân tap sâmain yan yâhâ mannom. Yakât Kutdânenne Yesu Kiristone âwurem ge menenekbuap yakât biwi nângân nângânnenne kilik kilik sâmu mambotbanjinom. Yâkne mem sârerenenekmâ manman kârikjan katnenekmu

manbisâin. ²¹ Kiristo ikɲe wâtɲe pato tatbaɲgiap yakât dopɲeâmâ yuwu. Yâkɲeâmâ nen hânân mansain me himbimân gâtɲe, me hân kâlehen gâtɲe nen kerehâk mem menduhunenekmâ nengât kunnenɲe pato otmâ yâhâwuapgât dop tap. Wâtɲe pato nandoroɲe tatbaɲgiap yakât dop kum sâwe. Soki âlâ sâmbâlâkɲaɲe tatmâ kon sâmbumbulele otmâ yakât dopɲeâk yâkɲe hâknɲe yu mem kon pilâm hâk âiɲe ningiwuap. Ikɲak mum yahatmâ hâkɲe âiɲe miop yawuya ningi mem ikɲan torokatnenekmu manmâ yâhâmbisâin.

4

Biwi nâɲgân nâɲgânnenɲaɲe hikuakmâ konohâk otmu manmâ yâhânom.

¹ Bukulipne, tepne nâɲgâyiɲgim yakât tohowe sâmbân oan. Anitâɲe âi sâmbân nihiop ya tâɲ tâɲâk lâum denɲe kâsikum yiɲgim gan. Yakât otmâmâ sâmbân patoen hâmeɲe nihiwuap. Denɲe kâsikum yiɲgimune Kiristohâlen biwi nâɲgân nâɲgânyeɲaɲe kepeim manmâ gai yakât nâɲgâm tepne heroɲe dondâ naɲgan. Otmu yeɲe Anitâɲe mâtâp sâmbân yiɲgiop yakât bulâɲe gulip otmâpgât kârihem manmâ yâhâɲetâ ârândâɲ otbuap.

²⁻³ Yawu gârâmâ yeɲgâlen gâtɲe imbi yâhâp Yuoria yet Sintiki, yâkɲe nep pawarakmâ hionahowot yakât sâɲetâ naɲgan. Yamâ girawu otmâ hionahowot? Kândikumâmâ imbi yâhâp yu, otmu Kelemen, otmu bukulipyɲe Kiristohâlen torokatɲetâ tânahom den pat âlepɲe ekyongominiwin. Yakât otmâmâ Anitâɲe manman kârikɲahât pat kuyiɲgiop. Pat kuyiɲgim

manman kârikñahât ekap âlâen kutyenê emelâk himbimân kulemgum kalop. Topñe yawu gârâmâ yâk yetgât galem âlâ mansap, kutñe Sisikusi, ekuñetâ yuwu sâm ekyotgoâk “Hionaksawot yakât Anitâñe nâñgâmu ki ârândân oap. Yawuâmâ kâmbukñe. Biwi nâñgân nâñgânyetñe Kutdâ hikum biwi kaok otmâ manset.” Yawu sâm ekuñetâ ekyotgoâk.

⁴ Bukulipne, yen kerekñe Kutdânenñahât nâñgâmâmâ biwi nâñgân nâñgânyetñe heronê otmâ hikuakmâ manñet. Yakât yâhâpñe witgum sâwe. Kutdânenñe yu me ya otyiñgim gamap yakât nâñgâmâmâ biwi nâñgân nâñgânyetñe hikuakmâ yâkâlenâk kepeim heronê nâñgâm manmâ yâhânomai.

⁵ Otmu Kutdânenñe menenekbe sâm âwurem gewuap yakât sâpñe utâpguap. Yawu gârâmâ yenahât ki nâñgâñetâ yahalâk. Lok nombotñe yekñetâ ârândân olâkgât lohotñanâk manmâ buku konohâk oranñim mannomai.

⁶ Anitâñe tihityenê otnap yakât otmâ yenê yu me ya otnê sâm biwi yâhâp ki otnomai. Yâhâ umatñe topñe topñe teteyiñgimu yan manmanyenê keterahâkgât sâm Anitâ ulitgum mepaenomai. ⁷ Yawu otñetâmâ Anitâ biwiyenê ekmapñe mem biwi sânduhân katyekmu mannomai. Yenahâk biwi sânduhân manmai yamâ hâum pâpgumai. Yâhâ Anitâñe biwi sânduhân katyekbuapgât wâtñe tatbangiap. Yakât otmâmâ yâk konohâk mepaem ulitgum mannomai.

Orotmeme yuwu otmâ mannom.

⁸ Bukulipne, den bâiņe yu sâġ hârewe. Yu me ya orotmeme âlepņanâk otmâ manbi ya lohimbiņe nâņgâņetâ âlepņe nanņe olop yawuâk yâhâņe torokatmâ otmâ mannomai. Yawu manmâ yâhânomai. Den perâk, me den guruk, me den imbiâk, me den golâ, me den bâleņe maleņe yawuya ki sahaņginomai. Yawu otņetâmâ lohimbi belângen mansaiņe yekmâ lok mulunņe, me lok esepņe, me lok lumbeņe yeņgât yawu sânomai. Yâhâ uwawapņe bia otneâk nâņgâm mannomai. Yawu manmâ tihit otmâ nembe kalem oraņginomai. Yamâ ihilâk mahilâk me gulip malap ki otmâ mannomai. ⁹ Emelâk nâņe yen orowâk manmâ yu me ya âilonņo lonņo otņetgât den kâsikum yiņgimune mem biwiyenān katbi yawuâk otmâ mannomai. Yâhâ orotmemene me tat tatmemene manban ya yengu yawuâk otmâ mannomai. Yakât otmâmâ Anitâ Tihit Amboņaņe biwi sânduhân katyekmu orowâk manmâ yâhânomai.

Paulohât manman yakât topņe

¹⁰ Nâņe emelâk embâņân pilâyekban yakât kakņan yeņe yu me yakât tânnohone sâġ yakât mâtâpgât pâinņetâ bialop. Yuâmâ umatņe topņe topņe teteyiņgiop yakât nâņgâm yan. Yawu otmâ mâne mâne mâtâp ekņetâ keterahop. Yakât otmâ biwi nâņgân nâņgânyenāņe hikuakmâ mâtâpgât tewetsenņe tânnohom katņetâ tohop. Yakât otmâ tep hero pato nâņgâyiņgiman. ¹¹ Den yan yu ki nâņgânihiwi yakât ki yan. Nâņgânihiwi yakâ. Sâp yiwerenņe senņe âlâlâ yu me ya dopņan tatnihiap. Yakât otmâ umatņe topņe topņe tetenihimu yan nâņgâmune ârândâņ otmu Anitâ

ki sâwanġian. ¹² Yâhâ sâp âlâenâmâ senġe âlâlâ ki tatnihimawân yan nâġġâm bâle otmâ kendâ kendâek ki otbaġiman. Yakât nâġġâm âlâen hâum sâwe. Emelâhâmâ nanlipyeġaġe loġġât orotmeme mene sâm oponân yâhâwi. Oponân yâhâne sâm otġetâ yan hâhiwin yinġiminiwi. Yakât dopġeâk nâġe Anitâġe tihitnenġe otmap yakât topġe nâġġawe sâm hâhiwin kakġan manmâ ġan. ¹³ Yakât topġeâmâ yuwu. Yesu Kiristoġe mâmâġe otnihimu manman topġe topġe tetenihimu yan yu me ya otbe sâm yakât ki hâum pâpġuan.

¹⁴ Otmu yeġeâmâ biwi nâġġân nâġġanyeġaġe nâ kepeinekbi sâp yan yeġe yu me ya tânnohowi yakât nâġġâmune ârândâġ oap. ¹⁵ Otmu emelâk ġirawu otban yakât topġe nanġai. Emelâhâmâ Kiristohât den pat âlepġe ya sâm bukulipyeġe ekyongom kapiyeġe hâlâġmâ Makeronia hânân kapi tipi tapi tatmâ arap yan bam ġaminiwan. Sâp yanâmâ kapi ambolipġe nombotġaġe nâġġâġetâ bâlemu hionakmâ ahowi. Hionakmâ ahonġetâ yakât otmâ kapi yakât ambolipġe Yesuhâlen torokatbiġe ki tânnohowi. Yeġe konohâmâ tânnohowi. ¹⁶ Otmu yakât kakġan yen pilâyekmâ Tesalonika kapi hawamġum manban yan ġurâ yâhâpġe yeġahâk tânnohoġetâ manban. ¹⁷ Yakât topġe nâġġâm heġġeġġuġetġât yuwu sâmune nâġġâġet. Sâp yan itâ me yu ya nihiwi yakâlâk ki nâġġâwan. Yâhâ sâp yiwereġe yawuâk nâġġâm mansan. Yeġe tânnohoġetâ Anitâġe matġe yinġiwuap yakâlâk nanġan. ¹⁸ Otmu yu me yakât pâinmâ manmune yeġe Epaporitoġe wanġi ya mem toho nihimu dopnan oap. Yakât âlâen hâum sâwe. Emelâk

papatolipnenŋaŋe Anitâŋe orotmemeyeŋe ekmu âlepŋe olâkgât hotom uminiwi. Uŋetâ yan nâŋgâyŋiminiop. Yakât dopŋeâk yeŋe biwi nâŋgân nâŋgânyeŋaŋe hikunekmâ mansai. Yakât otmâ nâ gurâ nâŋgâyŋimune ârândâŋ oap. ¹⁹ Yâhâ yeŋe Yesu Kiristohâlen biwiyenŋaŋe kepeim manmai yakât otmâ nâ tânnohowi. Yakât otmâ yuwu naŋgan. Anitâŋe haonmâ tihitnenŋe otmâ gamap. Otmu yeŋe yu me yakât pâinŋetâ dopyenŋan yŋgiwuap. Yakât ki pâpŋuwuap. ²⁰ Otmu Anitâ Awonŋenŋaŋe wawaenenekmap yakât otmâmâ yâkât herone otmâ mepaem yâhânom.

Pauloŋe den bâiŋe sâŋ hâreop.

²¹ Bukulipne, nâŋe den âlâ naŋgan yu sâŋmune bâiŋe pesuk sâek. Bukulipyenŋe Yesu Kiristohâlen torokatbiŋe yeŋgât amutgen mansai ya yeŋgât nâŋgâyŋiŋian. Otmu bukulipne nâ orowâk tânahom mansaiŋe yawuâk nâŋgâyŋiŋiai. ²² Otmu Roma lok kunŋe pato, kutŋe Sisa sâŋ, yakât hoŋ bawalipŋe nombotŋe hionakmâ Kiristohâlen torokatmâ mansai yaŋe gurâ yeŋgât nâŋgâyŋiŋiaiâk. ²³ Otmu Kutdânenŋe Yesu Kiristo tihitnenŋe otmapŋe yen kerek biwi nâŋgân nâŋgânyeŋe mem konohân tuhumu kepeiakmâ mannomai. Ya bonŋanâk.

Nâ bukuyeŋe,
Paulo

Yesuât Den Pat Âlepŋe
The New Testament in the Selepet Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Selepet long Niugini

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Selepet

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

995083d2-705e-5a60-af47-1e36806ccbc